

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 80 (1989)

**Heft:** 21

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

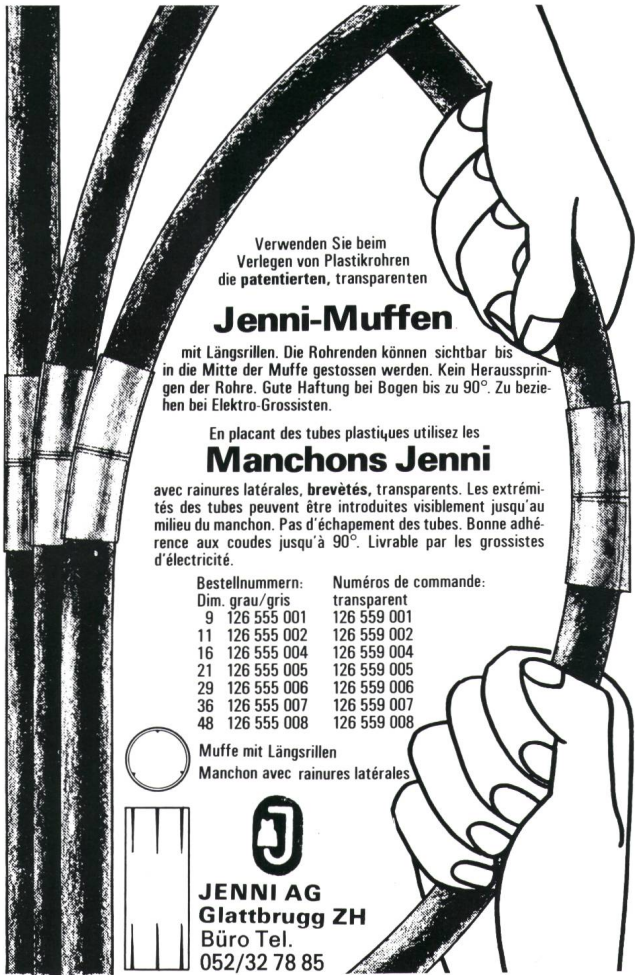
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**




Verwenden Sie beim Verlegen von Plastikrohren die patentierten, transparenten **Jenni-Muffen** mit Längsrillen. Die Rohrenden können sichtbar bis in die Mitte der Muffe gestossen werden. Kein Herauspringen der Rohre. Gute Haftung bei Bogen bis zu 90°. Zu beziehen bei Elektro-Grossisten.

En plaçant des tubes plastiques utilisez les **Manchons Jenni** avec rainures latérales, brevétés, transparents. Les extrémités des tubes peuvent être introduites visiblement jusqu'au milieu du manchon. Pas d'échappement des tubes. Bonne adhérence aux coudes jusqu'à 90°. Livrable par les grossistes d'électricité.

Bestellnummern:	Numéros de commande:
Dim. grau/gris	transparent
9 126 555 001	126 559 001
11 126 555 002	126 559 002
16 126 555 004	126 559 004
21 126 555 005	126 559 005
29 126 555 006	126 559 006
36 126 555 007	126 559 007
48 126 555 008	126 559 008

Muffe mit Längsrillen  
Manchon avec rainures latérales



**JENNI AG**  
Glattbrugg ZH  
Büro Tel.  
052/32 78 85

*für Reparatur von  
Herr. Räber  
29. 11. 89*



\* Preis:  
Fr. 423.-



## Netzspannung nach Mass

Regeltrafo haben bei Philips Tradition und sind immer auf dem neuesten Stand der Technik. So verfügt dieses SEV-geprüfte Tischmodell über einen Überlastschutz. Spezialharte Kohlebürsten sowie die robuste Bauweise garantieren eine lange Lebensdauer. Strom 8,5 A. Regelbereich 0 bis 260 Volt. Bestellnummer: 2422 530 25415.

\* Preis Fr. 423.- (exkl. Wust)

Weitere Informationen erteilt Herr H. Müller, ☎ direkt 01-488 27 19

Philips AG Components  
Postfach, 8027 Zürich

© AW

**Philips Components**



## TÜREN UND LÜFTER

**F. Borner AG**  
Stationenbau, Kabinenbau, El. Anlagen

CH-6260 Reiden  Tel. 062 81 20 20

## AUS DEM WIGGERTAL




**PHILIPS**



ACTUEL!

**CONTROLEURS DE RESEAUX BASSE TENSION**

**PANENSA**

MIC 6 — MIC 10 — MIC 11

mesurent de 110 à 400 V

courant de court-circuit  
tension de contact, de défaut, de réseau  
impédances de réseau  
tensions de pas et de terre

Appareils de:

**PANENSA SA**

CH-2035 Corcelles/NE

Tél. 038/31 34 34 Fax 038/31 69 62

Télex 952 959

Produit suisse

**Zögern Sie nicht!**

Näher am Zielpublikum als im Bulletin SEV/VSE können Sie mit Ihrer Anzeige nicht sein.

Wir beraten Sie kompetent.  
Tel. 01/207 86 32

**tiptel**<sup>®</sup>

**Kleiner Preis, grosse Leistung, guter Service**

die sprachbegabten

Beantworter mit Köpfchen

ab Fr. 498.-

Made in Germany  
High Tech  
SEV-PTT bewilligt

- LCD-Informationszentrum mit Anruf- und Gesprächszähler
- Mithören/Mitschneiden
- Fernabfrage (auch nachrüstbar)
- Abhörsichere Codierung
- Speicherung von Datum und Uhrzeit
- Fernschalten von Elektrogeräten
- Raumüberwachung
- Rufweiterleitung
- und viele weitere Vorteile!

Telion AG · 8010 Zürich · Postfach  
Fax 01/730 1502 ☎ 01/732 16 04

tiptel setzt neue Massstäbe im Preis-/Leistungsverhältnis!

Konditionen und Unterlagen durch:

**TELION**

**Wissen Sie . . .  
dass bei uns**

**ISDN  
Kabel**



- U72 M
- G 86
- G 87

ab Lager!  
lieferbar  
sind?!



Verlangen Sie noch heute unseren Katalog oder rufen Sie uns doch einfach an.

A. Heiniger + Cie. AG  
Kabelwerk Blankweg 4  
3072 Ostermundigen 2  
Telefon 031 51 17 77/78  
Telex 912 894  
Telefax 031 31 10 96

**untendurch mit:**

**True Trac**<sup>™</sup>



Lenkbare Bohrsysteme für weitreichende Arbeiten.

**Distanz 180 m Ø 150 mm**

KABELANLAGEN · ELEKTROANLAGEN

**CHESTONAG**

5115 MÖRIKEN

NEUFELDWEG 6

064-53 23 44



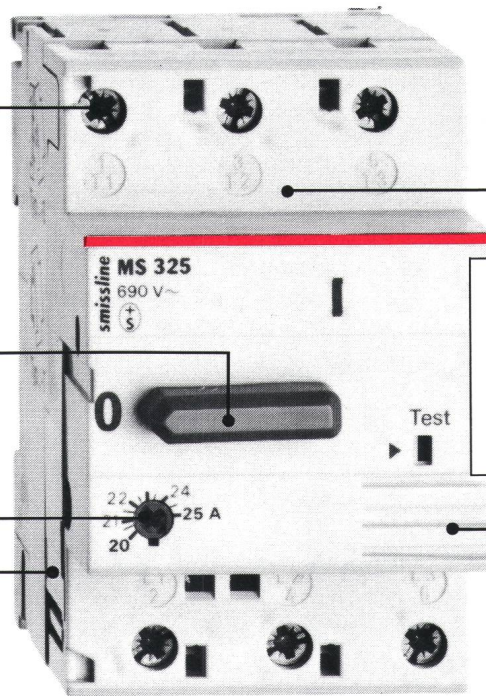
# Jetzt innovativ planen und installieren: Neuer Leistungs-Motorschutzschalter, eigenfest bis 25 A: smissline MS

Unverlierbare Plus-Minus-Schrauben, Schraubenzieherführung und offen angelieferte Klemmen erleichtern die Montage

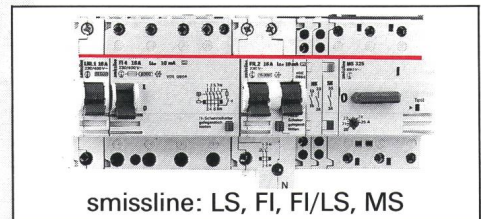
Klar ablesbare Schaltstellungsanzeige

14 klar definierte, sich nicht überschneidende Einstellbereiche von 0,1 bis 25 A

Innenliegende, auch nachträglich einschlebbare Unterspannungsauslösung



Integrierter Phasenausfallschutz und Temperaturkompensation



Bezeichnungsmöglichkeiten mit Beschriftungsschild oder Steckzahlen

Die Leistungs-Motorschutzschalter zeichnen sich durch die kompakte Bauform und hohe technische Werte aus. Sie sind prädestiniert für den Einsatz im industriellen Bereich (MCC) und für die Anwendung in sicherungslosen Verteilungen sowie in der Installationstechnik.

## smissline: 4 neue Apparate für Tragschienen- und neu Stecksockelmontage

Anschnappbare Hilfs- und Signalkontakte, Aufbaugehäuse (IP 65), Ein- und Anbauszubehör, Aussenantrieb etc. machen die neuen Leistungs-Motorschutzschalter universell einsetzbar.

Doch smissline umfasst mehr, viel mehr. Darum können Sie jetzt innovativ planen und installieren. Sprechen Sie mit Ihrem Elektrogrossisten oder direkt mit CMC Schaffhausen: 053 838 111



**CMC Carl Maier+Cie AG**  
Apparate Systeme Anlagen  
CH-8201 Schaffhausen

Bitte senden Sie mir:

- Die neue Technische Liste D10: Die neuen smissline Leistungs-Motorschutzschalter
- Die neue Technische Liste A10: Die 4 neuen Schutzapparate im Stecksockelsystem smissline-S
- Die gesamte smissline-Dokumentation

Name

Firma

Adresse

# smissline®





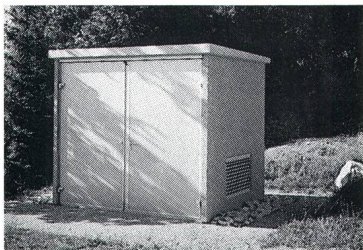
## Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) ein entscheidendes Qualitätskriterium für elektronische Apparate und Anlagen

Unser Entstörungslabor

- prüft die Störempfindlichkeit und das Störvermögen,
- bestimmt Störschutz- und Schirmmassnahmen,
- kontrolliert Apparate und Anlagen auf Einhaltung der gesetzlichen Störschutzbestimmungen,
- führt Prototyp- und serienmässige Entstörungen aus,
- steht Fabrikations- und Importfirmen für fachmännische Beratung in EMV-Problemen zur Verfügung.

**PRO RADIO-TELEVISION**, Entstörungslabor, 3084 Wabern, Telefon 031 / 54 22 44

**STATIONEN  
UND  
KABINEN**

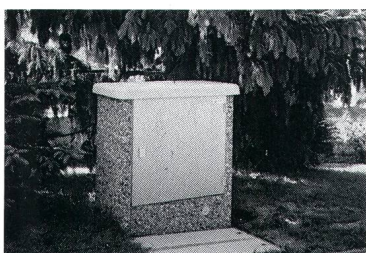


**F. Borner AG**  
Stationenbau, Kabinenbau, El. Anlagen

CH-6260 Reiden



Tel. 062 81 20 20



**AUS DEM  
WIGGERTAL**



Typisch Zihlmann: Auch bei Coaxial-Kabeln mit voller Sortimentsbreite am Ball.

Testen Sie unsere Kompetenz in Sachen Kabelkonfektion!



ZihlmannKabel  
4614 Hägendorf  
Tel. 062-46 10 58  
Fax 062-46 46 13



Schweizerischer Elektrotechnischer Verein  
Association Suisse des Electriciens  
Associazione Svizzera degli Elettrotecnici  
Swiss Electrotechnical Association



## Wirksame Blitzschutzanlagen



Blitzschutzanlagen sind nicht billig. Sie können sogar teuer zu stehen kommen, wenn unsachgemäss geplant und ausgeführt, denn nachträgliche Änderungen sind immer mit hohen Kosten verbunden. Zudem besteht die Gefahr, dass derartige Anlagen im Ernstfall ihren Zweck nicht erfüllen.

Wir kennen die Probleme des Blitzschutzes und die optimalen Lösungen hierfür.

Wir stehen Privaten, Ingenieurunternehmen und kantonalen Instanzen zur Verfügung für Planung, Beratung, Kontrollen, Branduntersuchungen und Instruktionkurse.

**Auskunft:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein, Starkstrominspektorat  
Seefeldstrasse 301, Postfach, 8034 Zürich  
Telefon 01/384 9111 – Telex 817431 – Telefax 01/55 14 26

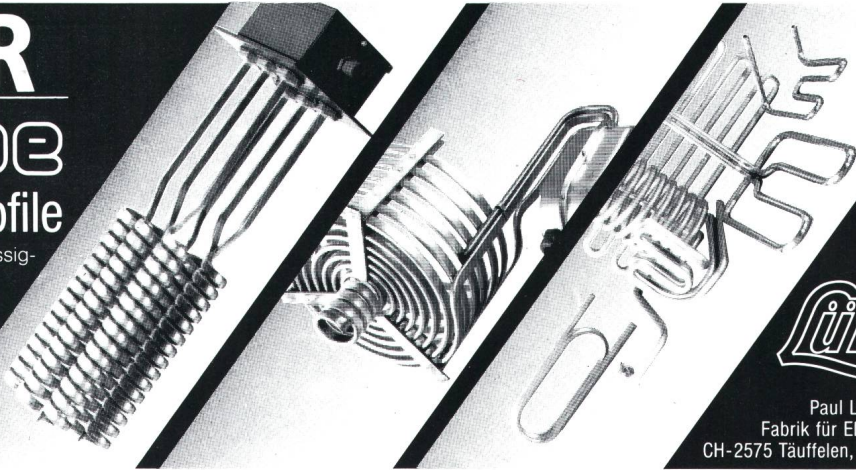


# LÜSCHER

## Heizstäbe

### Flach- und Rundprofile

Tauchsieder oder Einbauelemente für Flüssigkeitsbeheizung sowie als Strahlungs- oder Konvektionsheizelemente. Einzelfertigungen sind genauso unsere Spezialität wie Serienheizelemente. Wir lösen komplizierte Heizprobleme dank jahrzehntelanger Erfahrung und liefern alle Ersatzheizelemente für industrielle und gewerbliche Anwendungen.



**Lükon**

Paul Lüscher-Werke  
Fabrik für Elektroapparate  
CH-2575 Täuffelen, 032 - 86 15 45



## Das Bundesamt für Zivilschutz

sucht für die Sektion Technische Einrichtungen einen

### Elektroingenieur HTL

für den Fachbereich Starkstrominstallationen, Telefon- und Übermittlungseinrichtung (evtl. Konzession A) von öffentlichen Schutzbauten aller Art.

Der künftige Mitarbeiter berät Planer, Bauherren und Baufachorgane bei der Projektierung und Erstellung von Schutzbauten. Ferner obliegt ihm die Prüfung und Genehmigung von Projekten in technischer und finanzieller Hinsicht sowie die Abnahme erstellter Anlagen.

Wir bieten eine sorgfältige und gründliche Einarbeitung in das interdisziplinäre Gebiet des baulichen Zivilschutzes, eine selbständige Tätigkeit im Rahmen des Aufgabenbereiches innerhalb der ganzen Schweiz und ein den anspruchsvollen Aufgaben entsprechendes Gehalt.

Dafür sollten Sie über Erfahrung in der Projektierung und der Erstellung auf den genannten Gebieten, Gewandtheit im schriftlichen und mündlichen Verkehr, Verhandlungsgeschick und Durchsetzungsvermögen verfügen. Kenntnisse im Bereich des EMP-Schutzes wären von Vorteil. Ihre Sprachkenntnisse: Deutsch oder Französisch mit guten Kenntnissen der jeweils anderen Sprache.

Dienstort: Bern  
Stellenantritt: sofort oder nach Vereinbarung

Bewerbungen mit Passbild sind erbeten an das **Bundesamt für Zivilschutz, Personaldienst, Postfach, 3003 Bern.**  
**Telefon 031/61 51 52 oder 61 51 53**

463

# 01/207 86 32

Direktwahl zu Ihrem Zielpublikum.

Elektroingenieure ETH/HTL  
Leser des Bulletin SEV/VSE  
mit Einkaufsentscheiden

### Elektrobranche

Mein Klient ist ein im Entwickeln und Herstellen komplexer elektrotechnischer Produkte und Anlagen spezialisiertes Schweizer Unternehmen mit Sitz im Mittelland. Im Team des oberen Kaders ist die Stelle für den

### Abteilungsleiter Technik

neu zu besetzen. Zielsetzung dieses Bereiches ist die Entwicklung und Konstruktion markt- und kundengerechter Produkte sowie eine terminlich und qualitativ einwandfreie technische Offertbearbeitung und Auftragsabwicklung.

Nebst der Gesamtleitung der Abteilung ist der Stelleninhaber für das Planen und Realisieren von Entwicklungsprojekten, die Koordination zwischen Technik, Verkauf und Produktion sowie für die Beratung und Unterstützung von internen und externen Stellen in allen technischen Fragen verantwortlich.

Wir wenden uns für diese Position an eine 30 bis 45jährige, fachlich und menschlich kompetente Persönlichkeit auf Stufe

### Elektroingenieur HTL

mit Konstruktions- und Entwicklungserfahrung aus den Gebieten Bau, Betrieb oder Unterhalt von elektrischen Energieverteilnetzen.

Gerne informiere ich Sie persönlich näher über die Einzelheiten und bitte Sie vorgängig um Zustellung eines kurzgefassten Lebenslaufes zusammen mit einem handgeschriebenen Begleitbrief. Informationen werde ich erst nach einem persönlichen Gespräch mit Ihrer Einwilligung weiterleiten.



**Hansjörg Hächler, Unternehmensberater**  
für Personalarbeit - Führung - Organisation -  
Ausbildung  
Postfach 6000 Luzern 15, Telefon 041/51 64 54

456





**WALLISER  
ELEKTRIZITÄTS-  
GESELLSCHAFT AG**

Über unsere Energieverteilanlagen in den Spannungsebenen 65 kV, 16 kV und 400 Volt beliefern wir einen grösseren Abnehmerkreis in zahlreichen Gemeinden im Ober- und Unterwallis mit elektrischer Energie.

Zur Ergänzung unseres technischen Mitarbeiterstabes suchen wir einen

## Elektroingenieur HTL

- Der neue Sachbearbeiter in unserem Team verfügt, zusätzlich zum abgeschlossenen Studium an einer höheren technischen Lehranstalt, mit Vorteil über einige Jahre praktischer Tätigkeit im einschlägigen Gebiet.
- Erwünscht sind zudem Erfahrungen in Projektierung und Betrieb von Schalt- und Fernwirkanlagen sowie EDV-Kenntnisse.
- Einem initiativen jüngeren Mitarbeiter bieten wir eine vielseitige Tätigkeit im weitläufigen Verteilnetz. Zu unseren Leistungen gehören der Stellung entsprechende Anstellungsbedingungen, gleitende Arbeitszeit und gut ausgebaute Sozialeinrichtungen.

Wenn Sie die ausgeschriebene Stelle anspricht, erwarten wir Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen. Ergänzende Auskünfte erteilt unser Herr Theler, Betriebsleitung WEG, Telefon 028/48 54 15.

Die schriftliche Bewerbung ist zu richten an:

**Walliser Elektrizitätsgesellschaft AG**  
Betriebsleitung, Personal, 3930 Visp

458

MITARBEITEN  
AN DER  
ZUKUNFT DER  
**BAHN**

In der Sektion Elektrische Anlagen, Bereich Fahrleitungen, sind wir dafür verantwortlich, dass die zukünftige S-Bahn und die Bahn 2000 zuverlässig mit Traktionsenergie versorgt werden.

Für die Projektierung und den Bau von Fahrleitungsanlagen sowie die Bearbeitung von Konzepten der Bahnstromversorgung suchen wir einen jüngeren, initiativen

## Ingenieur HTL

der Fachrichtung Elektrotechnik (Starkstromtechnik) oder Fachrichtung Maschinenbau mit ausgeprägtem Interesse an Elektrotechnik.

Wir erwarten einen Praktiker mit guten theoretischen Kenntnissen. Fähigkeiten zum selbständigen Arbeiten und zur Zusammenarbeit mit Behörden, Ingenieurbüros, Bauunternehmungen, anderen SBB-Dienststellen und Montagepersonal. Grundkenntnisse in Informatik sind von Vorteil (Einführung CAD).

Wir bieten Ihnen gut ausgebaute Sozialleistungen, abwechslungsreiche Tätigkeit, gleitende Arbeitszeit und einen Arbeitsplatz 10 Minuten vom Hauptbahnhof Zürich entfernt.

Stellenantritt nach Vereinbarung.

Gerne erwarten wir Ihre handschriftliche Bewerbung mit Foto, Lebenslauf und Angaben über Ihre bisherige Tätigkeit (samt Zeugniskopien).



SBB Bauabteilung Kreis III  
Postfach 8021 Zürich

462



Stadt Bern  
Stadtbetriebe

Das EWB ist dafür verantwortlich, dass die Stadt Bern mit elektrischer Energie versorgt wird. Um diese Aufgabe noch effizienter zu erfüllen, suchen wir einen

## Elektroingenieur HTL

für unsere Abteilung **Verteilnetz**.

Die Planung, Projektierung und Überwachung des Baus und Unterhalts unserer Hoch- und Niederspannungsanlagen (Transformatorstation, Kabel- und Freileitungen) bietet einen interessanten und ausbaufähigen Aufgabenbereich in einem kleinen Team.

Suchen Sie Selbständigkeit, Entwicklungsmöglichkeit und gezielte Weiterbildung? Dann senden Sie uns doch Ihre Bewerbung oder rufen Sie uns einfach an (Telefon 031/66 32 11).

460

*Chômet ou  
ids EWB!*

Elektrizitätswerk der Stadt Bern

Personaldienst des EWB  
Sulgeneckstrasse 18  
Postfach  
3001 Bern

**EWB**





perlen  
papier

## Mit uns in die Zukunft

Falls Ihnen am derzeitigen Arbeitsplatz die Herausforderung fehlt, ist das ein guter Grund, die hier gebotene Chance wahrzunehmen.

Wir suchen einen

## Elektroingenieur HTL als Ressortleiter

für die drei Meisterbereiche Elektrowerkstatt, Instrumentenwerkstatt und Elektronik.

Sie sind zuständig für

- die Führung und Förderung der insgesamt 30 Mitarbeiter
- die Energieversorgung ab Fremdnetz (50 kV) und deren Verteilung in Werk und Dorf
- die optimale Instandhaltung der elektrisch, pneumatisch und elektronisch gesteuerten Produktionsanlagen
- Planungs- und Projektierungsaufgaben, teils selbständig, teils im Team mit Verfahreningenieuren.

Gute Voraussetzungen zur Übernahme dieser Kaderposition sind eine Grundausbildung als Elektromonteur, evtl. als Elektrozeichner, und einige Jahre Industrie- oder EW-Erfahrung als Ingenieur. Fachkundigkeit nach EStI ist von Vorteil.

Wir freuen uns auf Ihre handschriftliche Bewerbung und sichern Ihnen strengste Diskretion zu. Für allfällige telefonische Auskünfte steht Ihnen unser Herr H. Schraner, Tel. 041/91 05 51, gerne zur Verfügung.

**PAPIERFABRIK PERLEN**  
Personalabteilung  
6035 Perlen

461



**Gemeindewerke Zollikon**  
**Elektrizitätsversorgung**

Für die Kontrolle von elektrischen Hausinstallationen suchen wir auf den 1. Dezember oder nach Vereinbarung einen

## Dipl. Installations- kontrolleur

Als Fachmann mit eidg. Kontrolleurprüfung sind Sie verantwortlich für die Hausinstallationskontrolle und die Bearbeitung von Installationsgesuchen.

Die selbständige Tätigkeit erfordert Zuverlässigkeit und gute Umgangsformen im Verkehr mit Installateuren und Hauseigentümern.

Rufen Sie uns an, gerne vereinbaren wir mit Ihnen einen Besprechungstermin.

Gemeindewerke Zollikon, Rietstr. 38, 8702 Zollikon,  
Tel. 01/395 37 00

434



Unsere Niederspannungsgeräte, die wir in Aarau entwickeln und herstellen, bewähren sich unter höchsten Ansprüchen rund um die Welt.

Für die Entwicklung neuer Niederspannungsschaltgeräte suchen wir einen

## Elektroingenieur

zur Verstärkung unserer Grundlagenabteilung.

Das vielseitige und herausfordernde Arbeitsgebiet umfasst:

- Studium und Entwurf von elektro-mechanischen Energiewandlern
- Stoss- und Bewegungsanalysen für Baugruppen neuer Schaltgeräte

Modernste Hilfsmittel für Berechnung und Messtechnik stehen Ihnen zur Verfügung.

Ihre Voraussetzung ist ein abgeschlossenes Studium der Elektrotechnik. Erfahrungen in Berechnung von elektromagnetischen Feldern sind von Vorteil. Ausserdem bringen Sie die Bereitschaft zum selbständigen Arbeiten in einem Team mit.

Herr M. Suter, Personaldienst, informiert Sie gerne ausführlich über Ihre neue Firma und Tätigkeit. Er freut sich auf Ihren Anruf oder Ihre Unterlagen.

**Sprecher + Schuh AG, 5001 Aarau**  
Telefon 064/27 21 21, Direktwahl 064/27 21 22



Die **Elektrizitätswerke des Kantons Zürich** sind eine selbständige Unternehmung des kantonalen öffentlichen Rechts mit rund 1000 Mitarbeitern und versorgen den Kanton Zürich mit elektrischer Energie.

Unsere Oberbetriebsleitung bietet Ihnen eine abwechslungsreiche Tätigkeit bei der Bearbeitung von Aufgaben des Betriebes der Hoch- und Mittelspannungsnetze. Sie werden auch Studien im Zusammenhang mit rationeller Energieverteilung ausarbeiten sowie bei der Lösung von Schutz- und Erdungsproblemen mithelfen.

Zur Ergänzung unseres Teams des Fachbereiches Energie und Betrieb suchen wir einen

## Elektroingenieur HTL Energietechnik

Nach unseren Vorstellungen verfügen Sie über

- ein abgeschlossenes Studium als Ingenieur HTL
- Initiative und die Bereitschaft, an der Lösung verschiedener Aufgaben mitzuwirken
- vielseitige Interessen und Sinn für Zusammenarbeit

Die Anstellungsbedingungen sind fortschrittlich, und sicher werden Sie auch unser Personalrestaurant schätzen lernen. Ihr Arbeitsort befindet sich im Zentrum von Zürich (zwischen Paradeplatz und Bahnhof Enge).

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann möchten wir Sie kennenlernen. Bitte senden Sie uns Ihre schriftliche Bewerbung, oder rufen Sie doch einfach unseren Herrn K. Hüsey an, Telefon 01/207 53 31.

**Elektrizitätswerke des Kantons Zürich**  
Oberbetriebsleitung, Dreikönigstr. 18, Postfach  
8022 Zürich

443



**Ihr Partner rund um die Steckdose**

## Diplom-Ingenieur ETHZ

Richtung Starkstrom, 52jährig, Sprachen: Franz. und Deutsch in Wort und Schrift, gute Englischkenntnisse, in führender und ungekündigter Stellung, sucht neuen Wirkungskreis.

Offerten sind zu richten unter Chiffre 459 an die Anzeigenverwaltung des Bulletin SEV, Postfach 229, 8021 Zürich.



**Multi-Contact**

Wir sind ein aufstrebendes, international erfolgreich tätiges Unternehmen in der Elektrotechnik. Für die Abteilung **Technik und Entwicklung** suchen wir einen

## Elektroingenieur ETH/HTL

von Vorteil mit Erfahrung in der Elektroindustrie. Weiter erwarten wir Kenntnisse in der Starkstromtechnik, in der Mess- und Prüftechnik sowie Englisch in Wort und Schrift.

Fühlen Sie sich angesprochen und möchten Sie gerne mehr über diesen sehr selbständigen und verantwortungsvollen Job erfahren, dann richten Sie bitte Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an:

Hr. Chr. Schumacher  
c/o **MULTI-CONTACT AG BASEL**  
Gewerbezone Paradies  
Stockbrunnenrain 8, 4123 **Allschwil**

464

Unsere Gesellschaft betreibt im Vorderrheintal fünf Wasserkraftwerke und beschäftigt ca. 45 Mitarbeiter.



Für die Leitung interessanter und umfangreicher Erneuerungs- und Unterhaltsprojekte von elektrischen Anlagen sowie Netzbetriebsaufgaben suchen wir einen

## Elektro- ingenieur HTL

In dieser **Kaderstelle** befassen Sie sich mit

Hochspannungsanlagen  
Steuer-, Schutz- und Überwachungseinrichtungen  
Freileitungsbau und Netzbetrieb

Fühlen Sie sich kompetent, selbständig und teamfähig? Dann senden Sie Ihre Bewerbung an Herrn H. Fuhrer, PATVAG KRAFTWERKE AG, 7130 Illanz.

**Patvag Kraftwerke AG, Illanz**

448





## Kraftwerke Brusio

### BEREICHSLIMITER

### Elektroingenieur HTL

Unsere Auftraggeberin ist eine schweizerische Elektrizitätsgesellschaft mit eigenen Kraftwerken im Puschlav. Sie verfügt zudem über namhafte Mengen an Beteiligungsenergie. Sie stellt die Elektrizitätsversorgung des Puschlavs und Oberengadins sicher und unterhält über ihre im nationalen und internationalen Verbund integrierten Leitungen kommerzielle Beziehungen mit schweizerischen und ausländischen Elektrizitätsunternehmen. Wir suchen im Zuge einer Nachfolgeplanung den **Bereichsleiter «elektro-mechanische Anlagen»**.

Der neue Mitarbeiter übernimmt nach kurzer Einarbeitungszeit die fachliche und personelle Verantwortung für seinen Bereich mit 20 Mitarbeitern. Er sorgt für den Unterhalt der hydraulischen Kraftwerke, Schaltanlagen und Unterwerke, befasst sich mit der systematischen Planung von Änderungen, Verbesserungen sowie Erneuerungen, überwacht die Ausführung und koordiniert mit den anderen Bereichen. Er wirkt ausserdem mit bei der Planung und Ausführung von Grossprojekten.

Dieses vielseitige Tätigkeitsfeld ist zugeschnitten auf einen verantwortungswilligen Elektroingenieur HTL mit vertieften Kenntnissen in Hochspannungs- und Energietechnik, welcher seine Erfahrung in der Projektierung und im Bau von elektro-mechanischen Anlagen in einer anspruchsvollen Führungsaufgabe einbringen und sich kontinuierlich weiterbilden will. Grosszügige Nebenleistungen sowie eine reizvolle Landschaft mit hohem Freizeitwert runden die Attraktivität dieser Position ab. Alter: 30-40 Jahre.

Zur Abklärung des beidseitigen Interesses bitten wir um Einsendung Ihres Curriculum vitae an Frau C. Staeger, **Personalberatung für Ingenieure**, Freiestrasse 196, 8032 Zürich, Tel. 01/55 83 80 (Ref.-Nr.8928).



**Personalberatung für Ingenieure.** – Stellenvermittlung, Suche und Auswahl von ETH- und HTL-Absolventen. Ein Geschäftsbereich der MSL (Schweiz) AG. Der Name **MSL** bürgt seit drei Jahrzehnten weltweit für professionelle Beratung und Diskretion. **PI · Freiestrasse 196 · 8032 Zürich.**

### Die technologische Zukunft im Bereich Fernwirk-, Leit- und Schutztechnik massgebend mitgestalten

Das ist Zielsetzung der neu zu besetzenden Stelle meiner Auftraggeber-Firma, ein mittelgrosses, im Bereich der Transformatoren und Schaltstationen spezialisiertes Unternehmen mit Sitz im Mittelland. Wir suchen den kreativen, technisch versierten und kooperativen

## Leiter der Ingenieurabteilung

der fähig ist, die Verantwortung über ein vielseitiges Aufgabenspektrum mit folgenden Schwerpunkten zu übernehmen:

- Planen und Realisieren von Fernwirk- und Leittechnikprojekten bis zur Inbetriebnahme
- Analysieren elektrischer Energieverteilnetze und Entwickeln von Schutzkonzepten
- Beraten von Kunden und internen Stellen

Wenn Sie als Elektroingenieur ETH/HTL mit Kenntnissen in der Fernwirk-/Leittechnik oder Elektroplanung eine Kaderposition mit grossem Entfaltungsspielraum anvisieren, freue ich mich auf Ihre schriftliche oder telefonische Kontaktnahme. Informationen werde ich erst nach einem persönlichen Gespräch mit Ihrer Einwilligung weiterleiten.



**Hansjörg Hächler, Unternehmensberater**  
für Personalarbeit – Führung – Organisation –  
Ausbildung  
Postfach 6000 Luzern 15, Telefon 041/51 64 54

466



**Elektrizitätswerk  
des Kantons Schaffhausen**



Das Elektrizitätswerk des Kantons Schaffhausen hat den Kanton und die deutsche Nachbarschaft sicher, wirtschaftlich und umweltgerecht mit Strom zu versorgen. Die Gesamtleitung des Werkes, welches einen Jahresumsatz von rund 500 kWh aufweist, ist Aufgabe des Direktors.

Da der bisherige Amtsinhaber Anfang 1991 in den Ruhestand tritt, wird die Stelle des

## Direktors

### des kantonalen Elektrizitätswerkes

zur Neubesetzung ausgeschrieben.

Der Bewerber soll über eine umfassende Ingenieur-Ausbildung – möglichst auf ETH-Niveau – verfügen und berufliche Erfahrung in leitender Stellung mitbringen. Zu den Voraussetzungen gehören auch ausgesprochene Führungseigenschaften, Aufgeschlossenheit für wirtschaftliche und politische Zusammenhänge sowie Verhandlungsgeschick und Kontaktfreudigkeit.

Nähere Auskünfte erteilen

**Heiner Steinemann, Direktor des EKS,**  
Rheinstrasse 37, 8201 Schaffhausen, Tel. 053/24 81 14

Offerten mit den üblichen Unterlagen sind bis 18. November 1989 einzusenden an:

**Ernst Neukomm, Regierungspräsident**  
Präsident des EKS, Rathaus, 8200 Schaffhausen

457



## Distribution 16 kV avec isolation SF<sub>6</sub> au centre de loisirs de Verbier/VS

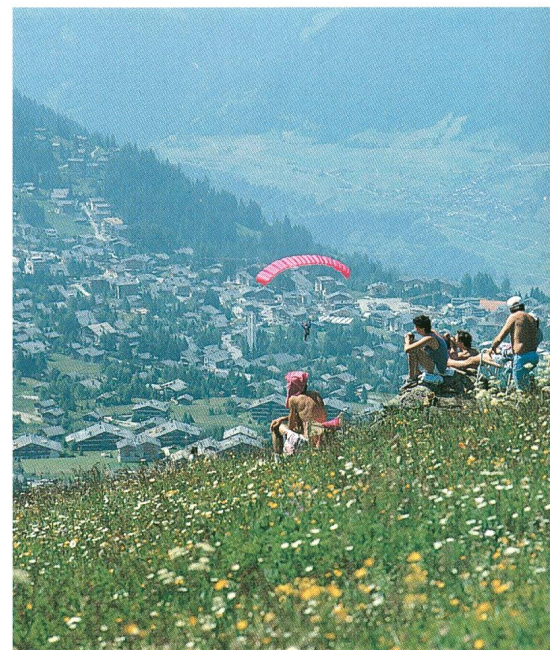
Les distributions SF<sub>6</sub> type WI de Panel/Sachsenwerk sont prévues pour des tensions de 12 à 52 kV. Pouvoir de coupure jusqu'à 31,5 kA. Avantages:

- installations très compactes
- pratiquement pas d'entretien
- isolation au gaz SF<sub>6</sub> ininflammable
- haute protection pour les personnes
- sécurité maximale d'exploitation
- simple ou double jeu de barres avec le même encombrement au sol

## SF<sub>6</sub>-isolierte Schaltanlage 16 kV im Freizeitzentrum Verbier/VS

SF<sub>6</sub>-Anlagen Typ WI von Panel/Sachsenwerk werden für 12 – 52 kV geliefert. Kurzschluss-Ausschaltstrom max. 31,5 kA. Kennzeichen:

- sehr kompakte Anlagen
- praktisch wartungsfrei
- Isoliertes SF<sub>6</sub> schützt vor Anlagenbrand
- hoher Personenschutz
- maximale Betriebssicherheit
- bei Doppelsammelschiene kein Mehrbedarf an Grundfläche



Grâce à son encombrement réduit, l'installation WI-duplex de Verbier a pu être montée dans l'ancienne station SiB, sans agrandissement du bâtiment

Die Duplexanlage Typ WI in Verbier erforderte keinen Neubau. Infolge ihrer geringen Abmessungen konnte sie noch zusätzlich in der bestehenden SiB-Station untergebracht werden

PANEL SA



CH-1028 PRÉVERENGES – TÉLEX 458 121  
TEL. 021/801 08 11 – FAX 021/801 22 83



# Damit die Züge pünktlich fahren – Strom verteilen mit luftisolierten Mittelspannungsanlagen von Sprecher Energie.

**SPRECHER  
ENERGIE**

Luftisolierte, metallumkleidete Mittelspannungsanlagen Typ PA für 12, 24 und 36 kV sind für die absolut sichere und kontinuierliche Stromverteilung im Eisenbahnnetz verantwortlich.

Das durchdachte Anlagenbausystem der PA-Reihe lässt, je nach Anforderung, den wahlweisen Einsatz eines kompatiblen Trennwagenprogramms sowohl mit ölarmen als auch mit Vakuumschaltern zu.

Sichere Stromverteilung, ein Ergebnis von Know-how und Qualität.

Verlangen Sie unverbindlich Unterlagen.



**Sprecher Energie AG  
Mittelspannungsanlagen  
CH-5034 Suhr  
Telefon: 064/33 77 33  
Telex: 982 120 ssm  
Fax: 064/33 77 34**